

Product Information Party Barrel “Bavarian Valve“ / Produktinformation Partyfass “Bayr. Anstich”

	<p>1</p> <p>Achtung: Um Beschädigungen des Zapfloch beim Faßanstich zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur den Partyfaß-Hahn (verwenden Sie keinen Holzhahn).</p> <p>Note: Only use the plastic tap to avoid damage to the Bavarian valve. (do not use a wooden tap).</p>
	<p>2</p> <p>Spülen Sie den Hahn und dessen abgezogene Gummidichtung (Cromerring) mit klarem Wasser aus (Kein Spülmittel verwenden!) Setzen Sie dann die feuchte Gummidichtung zunächst einzeln in das Zapfloch ein.</p> <p>Clean the tap and the rubber seal (Cromerring) with clear water. (do not use washing-up detergent liquid!) Insert the cleaned rubber seal into the Bavarian valve while it is still wet.</p>
	<p>3</p> <p>Setzen Sie den geschlossenen Zapfhahn in die Gummidichtung und treiben Sie ihn mit einigen kurzen Schlägen in das Zapfloch.</p> <p>Insert the tap (in the closed position) into the rubber seal. Hit the tap with a few slight hammer blows forcing it into the Bavarian valve.</p>
	<p>4</p> <p>Wird der Bierfluss schwächer, entfernen Sie die Schutzkappe und schieben Sie den Belüfter auf den oberen Anschluß. Durch stufenloses Drehen nach rechts im Uhrzeigersinn regeln Sie den Bierfluß.</p> <p>When the beer flow weakens remove the protection cap and push the plastic vent onto the fitting. By rotating the vent clockwise the beer flow can be regulated.</p>
<p>5</p> <p>Wird das Faß nicht leer getrunken, entfernen Sie den Belüfter. So kann keine Kohlensäure entweichen. Ist das Faß leer, entfernen Sie Hahn, Belüfter und Gummidichtung und spülen Sie alles mit klarem Wasser aus. Dann ist das Zapfset für Ihr nächstes Partyfaß bereicht. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf und geben Sie das Faß umgehend zurück.</p> <p>If the barrel is not emptied remove the vent to avoid escape of CO2. When the barrel is empty remove tap, vent and rubber seal and clean everything with clear water. The tapping set is ready for a new party keg. Put the protection cap on the fitting and return the party keg.</p>	